

Pilot Force

EN IN-CAR SUCTION CUP MOUNT WITH MAG4 MAGNETIC TECHNOLOGY

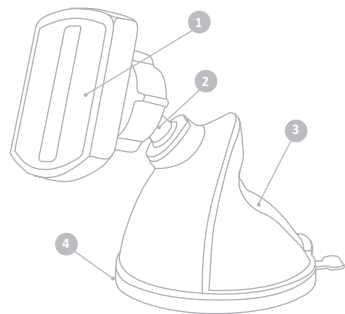
IT PORTA TELEFONO DA AUTO CON TECNOLOGIA MAGNETICA MAG4

FR SUPPORT VOITURE À VENTOUSE À TECHNOLOGIE MAGNÉTIQUE MAG4

DE SAUGNAPFHALTERUNG FÜR DAS AUTO MIT MAGNET-TECHNOLOGIE MAG4

ES SOPORTE CON VENTOSA PARA COCHE CON TECNOLOGÍA MAGNÉTICA MAG4

RU АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ-ПРИСОСКА С МАГНИТНОЙ ТЕХНОЛОГИЕЙ MAG4



EN

DESCRIPTION:

- 1 - Device holder
- 2 - Arm tilting/positioning
- 3 - Easy Lift lever
- 4 - Suction cup

PACKAGE CONTENTS

- a) PILOT FORCE
- b) Magnetic device holder
- c) 2 Metal plates

FR

DESCRIPTION :

- 1 - Support dispositif
- 2 - Inclinaison/orientation du bras
- 3 - Levier Easy Lift
- 4 - Ventouse

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- a) PILOT FORCE
- b) Support magnétique pour dispositif
- c) Plaque métallique x 2

ES

DESCRIPCIÓN:

- 1 - Soporte del aparato
- 2 - Inclinação / orientación del brazo
- 3 - Palanca Easy Lift
- 4 - Ventosa

CONTENIDO DEL PAQUETE:

- a) PILOT FORCE
- b) Soporte magnético para el aparato
- c) Placa metálica x 2

IT

DESCRIZIONE

- 1 - Supporto dispositivo
- 2 - Inclinazione / orientamento braccetto
- 3 - Leva Easy Lift
- 4 - Ventosa

CONTENUTO CONFEZIONE:

- a) PILOT FORCE
- b) supporto dispositivo magnetico
- c) Placchetta metallica x 2

DE

BESCHREIBUNG:

- 1 - Geräthalter
- 2 - Neigung / Ausrichtung des Armes
- 3 - „Easy Lift“-Hebel
- 4 - Saugnapf

VERPACKUNGSGEHALT:

- a) PILOT FORCE
- b) Magnetischer Geräthalter
- c) Metallplättchen x 2

RU

ОПИСАНИЕ:

- 1 - Держатель для устройства
- 2 - Регулятор наклона / направления кронштейна
- 3 - Рычаг Easy Lift
- 4 - Присоска

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ:

- a) Магнитный держатель для устройства
- b) Магнитный держатель для устройства
- c) Металлическая пластинка x 2

INSTRUCTIONS FOR USE

Installation:

Carefully clean the surface where you want to attach your PILOT FORCE (windscreen or dashboard).

Once you've decided on the position, lift the Easy Lift lever (3), place the PILOT FORCE onto the surface and lower the Easy Lift lever (3).

NB: Make sure the suction cup is securely fastened before inserting your smartphone.

Choose one of the metal plates supplied with the accessory, remove the protective film and fasten the plate at the centre of the back of the device (5), inside the case of the device (6), on the door of the battery compartment of the device (7) or on the back of the hard case of the device (8).

Important: the metal plate is essential for correct operation of MAG4 technology and for containing the magnetic field. The metal plate may not adhere properly when used on clear phone cases with a scratchproof coating.

MANUALE D'ISTRUZIONI

Installazione:

Pulire accuratamente la superficie in cui si intende fissare PILOT FORCE (parabrezza o cruscotto).

Individuata la posizione, sollevare la leva Easy Lift (3), appoggiare PILOT FORCE alla superficie e abbassare la leva Easy Lift (3).

NB Verificare la tenuta della ventosa prima di inserire lo smartphone.

Scegliere una delle placchette metalliche in dotazione, rimuovere la pellicola protettiva e fissarla al centro della superficie posteriore del dispositivo (5), internamente alla custodia del dispositivo (6), sullo sportello del vano batteria del dispositivo (7) oppure sulla superficie posteriore della custodia rigida del dispositivo (8).

Warning: la piastra metallica è necessaria per il corretto funzionamento della tecnologia MAG4 e per il contenimento del campo magnetico.

L'aderenza della piastra metallica potrebbe ridursi utilizzando solo il telefono custodie trasparenti che prevedono trattamenti antigraffio.

MODE D'EMPLOI

Installation :

Nettoyer soigneusement la surface sur laquelle on souhaite fixer PILOT FORCE (pare-brise ou tableau de bord).

Après avoir choisi la position, soulever le levier Easy Lift (3), poser le support PILOT FORCE sur la surface, puis abaisser le levier Easy Lift (3).

N.B. S'assurer de la tenue de la ventouse avant de mettre le smartphone en place.

Choisir une des plaquettes métalliques fournies, en retirer la pellicule de protection et la fixer au centre de la surface po-

stérieure du dispositif (5), à l'intérieur de l'étui du dispositif (6), sur le volet du logement de la batterie du dispositif (7) ou sur la surface postérieure de l'étui rigide du dispositif (8).

Attention : la plaque métallique est nécessaire au bon fonctionnement de la technologie MAG4 ainsi que pour limiter le champ magnétique.

L'adhérence de la plaque métallique pourrait diminuer en cas d'utilisation d'étuis transparents dotés de traitements anti-rayures.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Installation:

Die Oberfläche, an der PILOT FORCE angebracht werden soll (Windschutzscheibe oder Armaturenbrett), sorgfältig reinigen. Nachdem die Anbringposition bestimmt wurde, den „Easy Lift“-Hebel (3) anheben, PILOT FORCE an der Windschutzscheibe oder am Armaturenbrett positionieren und den „Easy Lift“-Hebel (3) nach unten drücken.

Wichtig: Vor dem Einsetzen des Smartphones prüfen, dass der Saugnapf hält.

Die Schutzfolie von einem der mitgelieferten Metallplättchen abziehen und es in der Mitte der Geräterückseite (5), an der Innenseite der Schutzhülle des Geräts (6), am Akku-Fach des Geräts (7) oder an der Rückseite des Covers des Geräts (8) anbringen.

Achtung: Das Metallplättchen ist für das korrekte Funktionieren der MAG4-Technologie und zum Begrenzen des Magnetfelds erforderlich.

Die Haftung des Metallplättchens könnte sich verschlechtern, wenn das Telefon mit einer transparenten Schutzhülle geschützt wird, die Antikratz-Behandlungen vorsieht.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Instalación:

Limpiar cuidadosamente la superficie sobre la cual se pretende fijar PILOT FORCE (parabrisas o salpicadero).

Una vez determinada la posición, levantar la palanca Easy Lift (3), apoyar PILOT FORCE en la superficie y bajar la palanca Easy Lift (3).

Nota: compruebe el aguantar de la ventosa antes de poner el smartphone.

Elija una de las placas metálicas suministradas, quite la película protectora y fíjela en el centro de la superficie trasera del dispositivo (5), dentro de la funda del dispositivo (6), en la tapa del compartimento de la batería del dispositivo (7) o en la superficie trasera de la funda rígida del dispositivo (8).

Atención: la placa metálica es necesaria para el correcto funcionamiento de la tecnología MAG4 y para la contención del campo magnético.

La adherencia de la placa metálica podría reducirse al utilizar en el teléfono fundas transparentes con tratamiento antiarañazos.

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Установка:

Тщательно очистить поверхность, на которой будет закреплён PILOT FORCE (ветровое стекло или приборная панель).

Определив положение, поднять рычаг Easy Lift (3), поместить PILOT FORCE на поверхность и опустить рычаг Easy Lift (3).

Примечание: перед установкой смартфона проверить удерживающую способность присоски.

Выбрать одну из металлических пластинок, входящих в комплект поставки, удалить защитную пленку и закрепить ее в центре задней поверхности устройства (5), внутри чехла устройства (6), на крышке батарейного отсека устройства (7) или на задней поверхности жесткого чехла устройства (8).

Внимание: металлическая пластина необходима для правильного функционирования технологии MAG4 и для сдерживания магнитного поля.

Фиксация металлической пластины может снизиться при использовании на телефоне прозрачных чехлов, предусматривающих обработку для защиты от царапин.

FIG.7

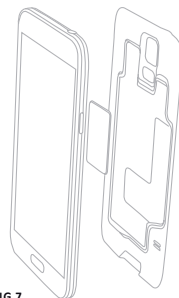


FIG.8

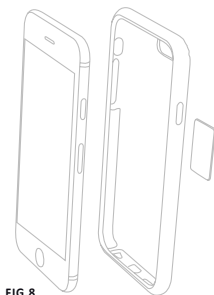
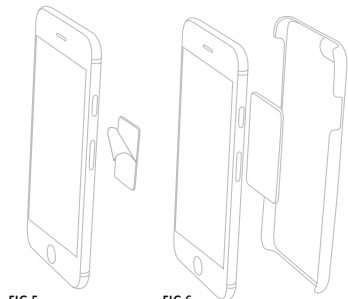


FIG.5

FIG.6



Handy Force

TR MAG4 MANYETİK TEKNOLOJİLİ ARAÇ İÇİ VANTUZLU TUTUCU

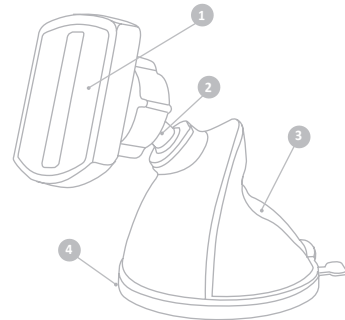
NL AUTOHOUDER MET ZUIGNAPPEN MET MAGNETISCHE TECHNOLOGIE MAG4

FI AUTOON ASENNETTAVA IMUKUPPIDIKE MAGNEETTITEKNOLOGIALLA MAG4

SV SUGKOPPSHÅLLARE TILL BIL MED MAGNETISK TEKNOLOGI MAG4

DA SUGEKOPHOLDER TIL BIL MED MAGNETISK MAG4-TEKNOLOGI

NO SUGEKOPP BILSTØTTE MED MAG4 MAGNETTEKNOLOGI



TR

AÇIKLAMA:

- 1 - Aygıt tutucu
- 2 - Kol eğim / yönlendirme
- 3 - Easy Lift Kolu
- 4 - Vantuz

AMBALAJ İÇERİĞİ:

- a) PILOT FORCE
- b) Manyetik aygıt tutucu
- c) Metal plaka x 2

FI

KUVAUS:

- 1 - Laitteen kannatin
 - 2 - Varren kallistus / suuntaus
 - 3 - Easy Lift -vipu
 - 4 - Imukoppi
- PAKKAUSSÄLTÖ:**
- a) PILOT FORCE
 - b) laitteen magneettinen kannatin
 - c) Metallilevy x 2

DA

BESKRIVELSE:

- 1 - Holder til enhed
 - 2 - Arm til indstilling af hældning/retning
 - 3 - Easy Lift håndtag
 - 4 - Sugekop
- PAKKENS INDHOLD:**
- a) PILOT FORCE
 - b) holder til magnetenhed
 - c) 2 stk. metalplader

NL

BESCHRIJVING:

- 1 - Houder apparaat
- 2 - Inclinatie / richting arm
- 3 - Hendel Easy Lift
- 4 - Zuignap

INHOUD VERPAKKING:

- a) PILOT FORCE
- b) Houder magneet
- c) Metalen plaat x 2

SV

BESKRIVNING:

- 1 - Stöd för anordning
 - 2 - Lutning / riktning arm
 - 3 - Easy Lift-spak
 - 4 - Sugkopp
- FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL:**
- a) PILOT FORCE
 - b) stöd för magnetisk anordning
 - c) Metallplatta x 2

NO

BESKRIVELSE:

- 1 - Enhetstøtte
 - 2 - Helling / støtteam retning
 - 3 Easy Lift Spake
 - 4 Sugekopp
- PAKKENS INNHOLD:**
- a) PILOT FORCE
 - b) magnetisk metallstøtte
 - c) Små metallskilt x 2

TR KULLANIM KILAVUZU

Kurma:

PILOT FORCE'ü sabitlemiş istediğiniz yüzeyi (ön cam veya ön göğüs) özenle temizleyin. Pozisyonu belirledikten sonra, Easy Lift kolunu (3) yukarıya kaldırın, PILOT FORCE'ü yüzey üzerine yaslayın ve Easy Lift kolunu (3) alçaltın. NOT Smartphone yerleştirilmeden önce, vantuzun tutma kabiliyetini deneyin. Birlikte tedarik edilen metal plakalardan birini seçin, üzerindeki koruyucu film tabakasını çıkarın ve plakayı cihazın arka yüzeyinin ortasına (5), cihazın kılıfının içine (6), cihazın pil bölmesinin kapağı üzerine (7) veya cihazın sert kılıfının arka yüzeyi üzerine (8) sabitleyin. Dikkat: metal plaka MAG4 teknolojinin doğru işlemesi ve manyetik alanın sınırlandırılması için gereklidir. Çizilmeye karşı dayanıklılık işlemlerini öngören şeffaf kılıfların telefon üzerinde kullanılması halinde, metal plakanın yapışkanlık kapasitesi azalabilir.

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

Installatie:

Reinig zorgvuldig het oppervlak waar PILOT FORCE zal bevestigd worden (voorruit of dashboard). Zodra de positie is gekozen: breng de hendel leva Easy Lift (3) omhoog, positioneer PILOT FORCE op het oppervlak en breng de hendel Easy Lift (3) omlaag. NB Controleer dat de zuignap correct is bevestigd voordat de smartphone wordt gepositioneerd. Kies een van de bijgeleverde metalen platen, verwijder de beschermfolie, en bevestig ze in het midden van de achterzijde van het apparaat (5), in de cover van het apparaat (6), op de klep van de batterijruimte van het apparaat (7) of op de achterzijde van de harde cover van het apparaat (8). Opgelet: de metalen plaat is noodzakelijk voor de correcte functionering van de MAG4 technologie en de beperking van het magnetische veld. De hechting van de metalen plaat kan verminderen wanneer op de telefoon doorzichtige covers met krasverende behandeling worden gebruikt.

FI KÄYTTÖOPAS

Asennus:

Puhdista pinta huolella, johon PILOT FORCE halutaan kiinnittää (tuulliasi tai kojelautta). Kun asento on paikaannettu, nosta Easy Lift -vipua (3), aseta PILOT FORCE pinnalle ja laske Easy Lift -vipu (3) alas. HUOM. Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien asettamista. Valitse toinen varustuksiin kuuluvista metallilevyistä, irrota muovikalvo ja kiinnitä se keskele laitteen (2) takapintaan, sisä-

sesti laitteen (3) koteloon, laitteen (4) akkulokeron luukkuun tai laitteen (5) kovan kotelon takapinnalle. Varoitusta: metallilevy on tarpeellinen MAG4-teknologian oikean toiminnan kannalta ja magneettikentän rajoittamiseksi. Metallilevyn tarttuvuus voi vähentyä jos puhelimesta käytetään läpinäkyviä kotelaita, joissa naarmuuntumisenestokäsittely.

SV BRUKSANVISNING

Inställering:

Rengör noggrant ytan där du vill fästa PILOT FORCE (vindruta eller instrumentbräda). När du hittat positionen, lyft upp Easy Lift-spaken (3), placera PILOT FORCE mot ytan och sänk ned Easy Lift-spaken (3). NB Kontrollera sugkoppens hållfasthet innan du sätter i smart-telefonen. Välj en av de medföljande metallplattorna, avlägsna skyddsfilmerna och fäst den i mitten av anordningens (5) bakre yta, på insidan av anordningens fodral (6), på luckan till anordningens batterifack (7) eller på den bakre ytan på anordningens hårda fodral (8). Obs: metallplattan är nödvändig för att MAG4 teknologin ska fungera korrekt och för att begränsa magnetfältet. Metallplattans vidhäftning kan minska om man använder genomskinliga skydd med repkyddsbehandling på telefonen.

DA BETJENINGSVEJLEDNING

Montering:

Rengør grundigt overfladen hvor PILOT FORCE skal fastgøres (forrudd eller instrumentbræt). Når den ønskede stilling er fundet, skal du løfte Easy Lift håndtaget (3), sætte PILOT FORCE på overfladen og sænke Easy Lift håndtaget (3). BEMÆRK: Kontrollér at sugekoppen sidder godt fast, før du ind-sætter din smartphone. Vælg en af de medfølgende metalplader, tag beskyttelsesfilmen af og fastgør den midt på enhedens bagside (5), indvendigt i enhedens cover (6), på dækslet til enhedens batterirum (7) eller bag på enhedens stive cover (8). Advarsel: metalpladen er nødvendig for at MAG4-teknologien fungerer korrekt og for at inddæmme magnetfeltet. Metalpladens vedhæftningskraft kan være nedsat, hvis der er påsat et gennemsigtigt cover til beskyttelse mod ridser på telefonen.

NO INSTRUKSJONSBOOK

Installering:

Rengjør grundig overflaten hvor du ønsker å feste PILOT FORCE (frontrute eller dashbord). Finn posisjonen, løft opp Easy Lift spaken (3), sett PILOT FORCE på overflaten og senk Easy Lift spaken (3). NB Kontroller at sugekoppen sitter fast før du setter smartte- lefonen på plass.

Velg en av metalplatene som leveres med tilbehøret, fjern beskyttelsesfilmen og fest platen på midten av enhetens bakside (5), inne i enhetens hus (6), på enhetens batteriluke (7), eller på baksiden av enhetens harde holder (8). Viktig: metallplaten er vesentlig for MAG4-teknologiens drift og for å holde magnetfeltet. Hvis du bruker ripefaste gjennomsiktige dekser til mobiltefo- nen, kan det hende at metallplaten får dårligere feste.

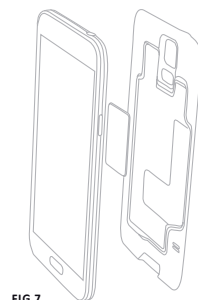


FIG.7

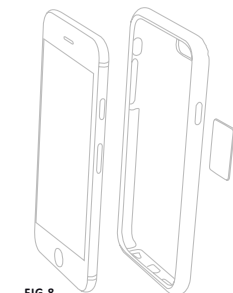


FIG.8

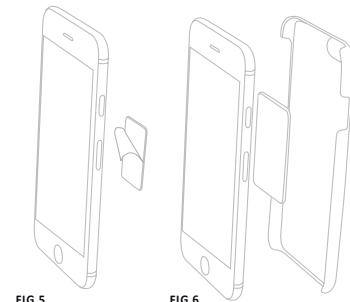


FIG.5

FIG.6

CELLULAR ITALIA S.p.A.

Via Lambrakis 1/A, 42122 Reggio Emilia, Italy
www.cellularline.com